



**raven**

**MY  
SMART  
KITCHEN**



**Maszynka do mięsa**  
meat grinder  
EMDM001X



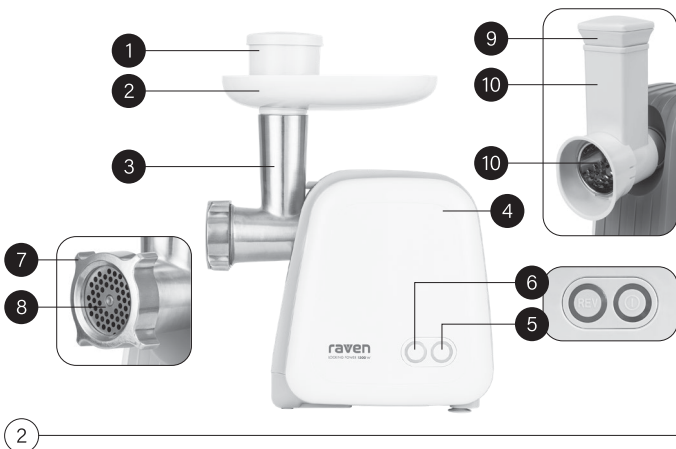
# GRATULUJEMY ZAKUPU NASZEGO URZĄDZENIA I WITAMY WŚRÓD UŻYTKOWNIKÓW PRODUKTÓW MARKI RAVEN!



Przed uruchomieniem maszyny do mięsa (Urządzenia) i rozpoczęciem jej eksploatacji dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi. Stosuj się do instrukcji obsługi przy każdym użyciu Urządzenia. Producent nie bierze odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użycia Urządzenia. Niewłaściwe lub niezgodne z instrukcją użycie Urządzenia stwarza niebezpieczeństwo dla życia lub zdrowia.

## Opis maszyny do mięsa EMDM001X:

1. Popychacz maszyny ze schowkiem
2. Taca
3. Głowica do mielenia
4. Korpus Urządzenia
5. Włącznik/wyłącznik
6. Bieg wsteczny
7. Pierścień mocujący
8. Sito drobne
9. Popychacz szatkownicy
10. Szatkownica
11. Osłona szatkownicy





## ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

---



### Zagrożenia dla osób





- Przed uruchomieniem toster (Urządzenia) i rozpoczęciem jego eksploatacji dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi.
- Zachowaj instrukcję obsługi Urządzenia na przyszłość. Jeśli przekazujesz innej osobie Urządzenie, dołącz do niego instrukcję obsługi.
- Urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej, a także osoby o braku doświadczenia lub znajomości sprzętu, pod warunkiem, że odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zgodnie z instrukcją bezpiecznego użytkowania, ze zrozumieniem zagrożeń.
- Dzieci nie mogą używać Urządzenia.
- Trzymaj Urządzenie i jego przewód zasilający z dala od dzieci.
- Dzieciom nie wolno bawić się Urządzeniem.
- Zawsze odłączaj od źródła zasilania Urządzenie, jeśli znajduje się ono bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- **Ostrzeżenie! Ryzyko urazu!** Używaj Urządzenie wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.



Zachowaj szczególną ostrożność w kontakcie z ostrzem tnącym, zwłaszcza podczas usuwania go z Urządzenia, zmianie akcesoriów oraz podczas czyszczenia.

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do zastosowania w warunkach przemysłowych.
- Urządzenie jest zasilane elektrycznie, prądem zmiennym o napięciu 220–240 V~ 50/60 Hz. Przed podłączeniem Urządzenia do gniazdka sieci elektrycznej sprawdź, czy jej parametry odpowiadają powyższym wymaganiom.
- Nie zanurzaj obudowy Urządzenia, przewodu zasilającego ani jego wtyczki w wodzie lub innej cieczy. Zanurzenie w wodzie lub innej cieczy grozi porażeniem prądem.
- Jeśli elementy zewnętrzne Urządzenia zostaną zalane, przed włączeniem Urządzenia do sieci dokładnie je wysusz.
- Uważaj, żeby przewód zasilający nie stykał się z ostrymi krawędziami oraz gorącymi powierzchniami, grozi to jego uszkodzeniem.
- Regularnie sprawdzaj, czy przewód zasilający nie jest uszkodzony. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta lub autoryzowany serwis, aby uniknąć związanych z uszkodzeniem zagrożeń lub obrażeń.
- Nie używaj Urządzenia, jeżeli wykazuje ono jakiegokolwiek oznaki uszkodzenia lub jeżeli zostało upuszczone na podłogę.
- Aby prawidłowo eksploatować Urządzenia oraz zachować wszelkie zasady bezpieczeństwa, naprawy Urządzenia, w tym wymiana przewodu zasilającego, musi przeprowadzić serwis producenta.

- 
- 
- Wyciągaj wtyczkę Urządzenia z gniazdka elektrycznego:
    - po każdym użyciu Urządzenia,
    - w razie jakichkolwiek podejrzeń dotyczących nieprawidłowego działania Urządzenia,
    - przed czyszczeniem i konserwacją Urządzenia,
    - w razie zablokowania ostrzy tnących.
  - Gdy wyjmujesz wtyczkę Urządzenia z gniazdka elektrycznego, zachowaj szczególną ostrożność i nie ciągnij za przewód zasilający, lecz bezpośrednio za wtyczkę, przytrzymując drugą ręką gniazdko elektryczne.
  - Nie dotykaj Urządzenia podłączonego do sieci elektrycznej ani gniazdek elektrycznych mokrymi rękami.
  - Nie narażaj Urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.
  - Nie pozostawiaj pracującego Urządzenia bez nadzoru.
  - Uważaj na włosy oraz części garderoby, aby nie wplątały się w ostrza tnące.
  - Zawsze stawiaj Urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni.
  - Używaj wyłącznie oryginalnych akcesoriów dołączonych do zestawu.
  - Nie używaj Urządzenia w trybie pracy ciągłej dłużej niż 7 minut. Po tym czasie wyłącz je na 10 minut, aby silnik ostygł.
  - Zanim przełączysz Urządzenie na bieg wsteczny lub tryb normalny, odczekaj 10 sekund, aż się zatrzyma. Szybkie przełączanie biegów może uszkodzić Urządzenie.
  - Gdy przenosisz Urządzenie, trzymaj je obydwiema rękami za korpus, nigdy – za tackę albo głowicę.

- 
- 
- Nie używaj Urządzenia do mielenia kości, twardych orzechów, imbiru i produktów włóknistych.
  - Nie używaj Urządzenia do mielenia suchego maku. Zawsze najpierw sparz mak i namocz go przez kilkanaście godzin.
  - Nie używaj Urządzenia do mielenia suchej żywności.
  - Aby nie uszkodzić Urządzenia podczas mielenia, nie dociskaj na siłę popychacza.
  - Nie przykrywaj Urządzenia podczas pracy. Jeśli Urządzenie jest przykryte lub styka się z materiałem łatwopalnym, może dojść do zaprószenia ognia.
  - W czasie pracy Urządzenia nie wkładaj rąk ani żadnych przedmiotów (sztućców, narzędzi itp.) do tacy i głowicy Urządzenia.
  - Nie dotykaj rękami obracających się elementów Urządzenia. Trzymaj palce, włosy i ubrania z dala od wszystkich części będących w ruchu.
  - Nigdy nie sięgaj do wnętrza głowicy, używaj tylko popychacza.
  - Używanie Urządzenia w sposób i w celu sprzecznym z instrukcją obsługi może stanowić zagrożenie dla zdrowia oraz życia.
- 
- 

## **ZALECENIA OBSŁUGI**

---

### **PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM**

Otwórz opakowanie i wyjmij Urządzenie. Upewnij się, że wszystkie zabezpieczenia zostały z niego usunięte (folia itp.). Sprawdź, czy Urządzenie, przewód zasilający i wtyczka nie są uszkodzone. Przed pierwszym użyciem wszystkie części Urządzenia, które mają kontakt z żywnością, musisz dokładnie wyczyścić (patrz sekcja: Czyszczenie i konserwacja).

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

### Włączanie/wyłączanie

1. Podłącz wtyczkę do gniazdka elektrycznego. Przyciski podświetlą się.
2. Aby włączyć Urządzenie, wciśnij włącznik/wyłącznik.
3. Aby wyłączyć Urządzenie, wciśnij ponownie przycisk włącznik/ wyłącznik.

### Funkcja biegu wstecznego

Gdy maszynka się zablokuje, wyłącz ją, naciskając włącznik/ wyłącznik. Odczekaj około 10 sekund, aż zupełnie przestanie pracować.

Następnie naciśnij przycisk **REV**. Wówczas wałek ślimakowy zacznie się obracać w przeciwnym kierunku i głowica opróżni się.

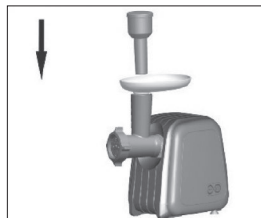
Jeśli mimo zastosowania biegu wstecznego w maszynce pozostają resztki żywności, które utrudniają pracę, maszynkę wyłącz, odłącz ją od zasilania i umyj.

### Praca z głowicą do mielenia mięsa

1. Postaw maszynkę na płaskiej i stabilnej powierzchni. Upewnij się, że maszynka jest odłączona od źródła zasilania.
2. Umieść wałek ślimakowy w głowicy.
3. Na wałek ślimakowy nałóż nożyk.
4. Nałóż wybrane sitko tak, aby wypustki dopasowały się do formy.



5. Przytrzymując jedną dłonią sitko, sięgnij po pierścień mocujący.
6. Zakręć na głowicy pierścień mocujący – nie dokręcaj go ani zbyt mocno, ani zbyt lekko.
7. Naciśnij przycisk blokady, przytrzymując głowicę, i włóż ją do otworu w korpusie.
8. Obróć głowicę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż się zablokuje.
9. Na głowicy do mielenia umieść tacę.
10. Wsuń popychacz do otworu w tacce.



### Wskazówki

- Mięsa najpierw pokrój na mniejsze kawałki.
- Usuń z mięsa ścięgna i kości.
- Do popychania mięsa używaj tylko dołączonego do zestawu popychacza.

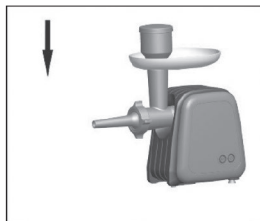
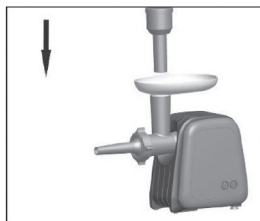
### Praca z końcówką do kiełbas

1. Postaw maszynkę na płaskiej i stabilnej powierzchni. Upewnij się, że maszynka jest odłączona od źródła zasilania.





2. Umieść watek ślimakowy w głowicy.
3. Na watek ślimakowy natóż nożyk z tworzywa sztucznego.
4. Załóż końcówkę do kiełbas.
5. Zakręć na głowicy pierścień mocujący – nie dokręcaj go ani zbyt mocno, ani zbyt lekko.
6. Naciśnij przycisk blokady, przytrzymując głowicę, i włoż ją do otworu w korpusie.
7. Obróć głowicę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż się zablokuje.
8. Na głowicy do mielenia umieść tacę.
9. Wsuń popychacz do otworu w tacce.
10. Następnie natóż jelito na końcówkę do kiełbas i wypełnij tacę nadzieniem. Delikatnie wypełniaj jelito mięsna masą.



## Praca z szatkownicą do warzyw

### Uwaga!

Zawsze odłączaj Urządzenie od źródła zasilania, jeśli chcesz wymienić akcesoria albo zbliżyć się do obracających się podczas pracy części. Ostrza są ostre – zachowaj ostrożność!



1. Postaw maszynkę na płaskiej i stabilnej powierzchni. Upewnij się, że maszynka jest odłączona od źródła zasilania.
2. Umieść wybrane ostrze w szatkownicy.
3. Załóż osłonę szatkownicy.
4. Naciśnij przycisk blokady, przytrzymując szatkownicę, i włóż ją do otworu w korpusie.
5. Obróć szatkownicę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż się zablokuje.
6. Wsuń popychacz do otworu w podajniku szatkownicy.



### Wskazówki

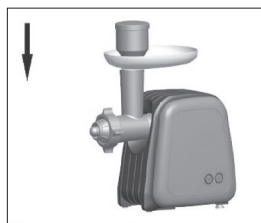
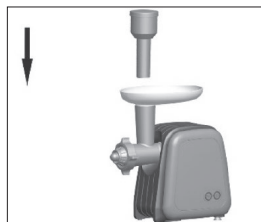
- Do wyboru masz 3 ostrza: do robienia wiórków, do krojenia plasterków oraz do tarcia ziemniaków.

### Praca z końcówką do kebbe oraz kofty

1. Postaw maszynkę na płaskiej i stabilnej powierzchni. Upewnij się, że jest odłączona od źródła zasilania.
2. Umieść wążek ślimakowy w głowicy.
3. Na wążek ślimakowy natóż końcówkę do kebbe.



4. Następnie nałóż stożek do kebbe.
5. Zakręć na głowicy pierścień mocujący – nie dokręcaj go ani zbyt mocno, ani zbyt lekko.
6. Naciśnij przycisk blokady, przytrzymując głowicę, i włóż ją do otworu w korpusie.
7. Obróć głowicę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż się za-blokuje.
8. Na głowicy do mielenia umieść tacę.
9. Wsuń popychacz do otworu w tacce.



## DEMONTAŻ

1. Wyłącz Urządzenie, naciskając włącznik/wyłącznik.
2. Upewnij się, że Urządzenie zupełnie się zatrzymało.
3. Odtłącz przewód zasilający Urządzenia z gniazdka.

4. Zdemontuj poszczególne elementy Urządzenia w odwrotnej kolejności, niż je montowałeś.

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI

---

1. Przed pracą z Urządzeniem pokrój żywność na mniejsze kawałki.
2. **Uwaga!** Maksymalny czas ciągłej pracy Urządzenia może trwać 7 minut. Jeżeli czas ten zostanie przekroczony, natychmiast je wyłącz i odczekaj przynajmniej 10 minut, zanim ponownie je uruchomisz.
3. Przekroczenie maksymalnego czasu pracy Urządzenia grozi jego uszkodzeniem.
4. Ostrza Urządzenia są bardzo ostre. Obchodź się z nimi ostrożnie podczas montażu Urządzenia, jego i konserwacji.
5. **Uwaga!** Jeżeli ostrza zakleszczą się podczas pracy Urządzenia, natychmiast je wyłącz. Następnie użyj przycisku REV. Praca Urządzenia przy zablokowanych ostrzach grozi jego uszkodzeniem.

6. Urządzenie posiada bezpiecznik (wyłącznik przeciążeniowy). Jeśli zostanie przekroczony maksymalny czas pracy lub dojdzie do przegrzania Urządzenia – może zadziałać bezpiecznik. Wyłącz wtedy Urządzenie, odłącz je od źródła zasilania i usuń przyczynę zablokowania. Wciśnij przycisk znajdujący się na spodzie Urządzenia.





## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

---

1. Zanim zaczniesz czyścić Urządzenie, odłącz je od źródła zasilania.
2. Obudowę Urządzenia wycieraj miękką wilgotną szmatką lub papierowym ręcznikiem i pozostaw do wyschnięcia.
3. Wszystkie pozostałe elementy umyj w letniej wodzie z dodatkiem neutralnego detergentu.
4. Aby pozbyć się trudnych do usunięcia resztek żywności, użyj drewnianej lub plastikowej łopatki.

**Do mycia obudowy nie używaj silnych detergentów w postaci emulsji, mleczka, pasty itp. ani materiałów ściernych, które mogą m.in. usunąć naniesione informacyjne symbole graficzne, takie jak podziałki, oznaczenia, znaki ostrzegawcze itp.**



**Uwaga! Nie zanurzaj wtyczki, przewodu zasilającego lub obudowy Urządzenia w wodzie lub innych płynach.**



**Uwaga! Nie wkładaj żadnego elementu Urządzenia do zmywarki. Nieprzestrzeganie zasad użytkowania i konserwacji Urządzenia zawartych w instrukcji obsługi może prowadzić do jego uszkodzenia, nieprawidłowego funkcjonowania oraz skrócenia okresu jego eksploatacji.**

## PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

---

Zanim schowasz Urządzenie, wyczyść je i wysusz. Urządzenie przechowuj i transportuj w opakowaniu zabezpieczającym przed wilgocią, kurzem i uszkodzeniami mechanicznymi. Urządzenie przechowuj w miejscach niedostępnych dla dzieci.

## DANE TECHNICZNE

---

Model: EMDM001X

Marka: RAVEN

Produkt: maszynka do mięsa

Zasilanie: 220–240 V~

Częstotliwość: 50/60 Hz

Moc znamionowa: 350 W

Moc zablokowania silnika: 1500 W

Klasa ochronności: druga (wzmocniona izolacja)

Maksymalny czas nieprzerwanej pracy: 7 minut



Zestaw: maszynka do mięsa, głowica do mielenia, ostrze tnące, sitko x 2, popychacz ze schowkiem, szatkownica, popychacz szatkownicy, ostrze do szatkownicy x 3, zestaw do kielbas, zestaw do kebbe oraz kofty, instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną

**Uwaga:** Część wyposażenia znajduje się w popychaczu ze schowkiem.

## DEKLARACJA CE

---

Urządzenie zostało zaprojektowane, wyprodukowane i wprowadzone na rynek zgodnie z wymaganiami dyrektyw 2014/35/UE (LVD), 2014/30/UE (EMC) oraz 2009/125/WE (ERP) i dlatego wyrób został oznakowany znakiem CE oraz została wystawiona dla niego deklaracja zgodności udostępniana organom nadzorującym rynek.

## PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA PRODUKTU

---



Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania Urządzenia prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

W Urządzeniu ograniczono występowanie niektórych substancji, które mogą negatywnie oddziaływać na środowisko w okresie użytkowania tego produktu oraz po jego zużyciu.



Symbol ten oznacza, że elementy opakowania nim oznaczone nadają się do recyklingu. Po rozpakowaniu Urządzenia prosimy o usunięcie elementów jego opakowania w sposób niezagrażający środowisku.



# NOTATKI

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---







# NOTATKI

---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---

# KARTA GWARANCYJNA

# raven

**NAZWA SPRZĘTU**

maszynka do mięsa

**TYP/MODEL**

EMDM001X

NR PARTII

DATA SPRZEDAŻY

NR RACHUNKU

PODPIS I PIECZĄTKA  
SPRZEDAWCY

## WARUNKI GWARANCJI

- Thing4you z siedzibą w Radzyminie, adres: ul. Janusza Korczaka 89, 05-250 Radzymin, Polska, udziela nabywcy maszyny do mięsa EMDM001X (Produkt) 24-miesięcznej gwarancji na wolne od wad funkcjonowanie Produktu, licząc od daty nabycia Produktu przez nabywcę. Paragon lub faktura, wystawione przez sprzedawcę, potwierdzają datę nabycia Produktu.**
- Gwarancja obowiązuje i jest stosowana na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
- Gwarant, w zakresie udzielonej gwarancji, zobowiązuje się usunąć na własny koszt wszelkie wady Produktu, z wyjątkiem wymienionych w pkt 6 i 7 poniżej. Usunięcie wad będzie następować poprzez naprawę lub wymianę wadliwego Produktu na nowy, wolny od wad, w możliwie najkrótszym czasie, jednakże nie dłuższym niż 14 dni.
- W celu skorzystania z gwarancji nabywca jest zobowiązany zgłosić wadliwość Produktu w punkcie sprzedaży, w którym Produkt został nabyty, oraz dostarczyć tam wadliwy Produkt. Reklamowany Produkt opieczęgowany dowodem zakupu powinien zostać dostarczony kompletny i w stanie czystym.
- Produkt wolny od wad zostanie, na koszt Gwaranta, dostarczony do punktu sprzedaży, w którym Produkt został nabyty, w terminie określonym w pkt 3 powyżej.
- Gwarancja nie obejmuje wad Produktu spowodowanych przez nabywcę (tzw. uszkodzeń mechanicznych) lub wynikających z:
  - użytkowania Produktu i jego instalacji w sposób niezgodny z instrukcją obsługi,
  - niekompletności reklamowanego Produktu,
  - niezgodności Produktu i dowodu zakupu i/lub gdy zawarte w nim dane są zniszczone/ nieczytelne,
  - przechowywania i konserwacji Produktu w sposób niewłaściwy i sprzeczny z wytycznymi zawartymi w instrukcji obsługi,
  - napraw lub przeróbek Produktu wykonywanych przez osoby nieuprawnione,
  - dostania się do wnętrza płynów lub ciał obcych na skutek używania Produktu w sposób niezgodny z instrukcją obsługi,
  - uszkodzenia Produktu z przyczyn zewnętrznych: zjawiska atmosferyczne, wyładowania elektryczne, spięcia w sieci zasilającej itp.,
  - użytkowania Produktu do celów prowadzenia działalności gospodarczej lub w zastosowaniach przemysłowych.
- Gwarancja nie obejmuje także czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do których wykonania zobowiązany jest nabywca we własnym zakresie i na własny koszt, np. zainstalowanie Produktu, konserwacja Produktu.
- Postanowienia gwarancji nie wyłączają, nie ograniczają ani nie zawieszają uprawnień nabywców (konsumentów), wynikających z powszechnie obowiązujących przepisów prawa, w tym przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
- Karta gwarancyjna jest ważna, jeżeli posiada podpis sprzedawcy i datę sprzedaży potwierdzoną pieczęcią firmy lub jednostki handlowej oraz podpis klienta. Karta gwarancyjna nie może zawierać skreśleń ani poprawek.
- Duplikat karty gwarancyjnej może być wydany na pisemną prośbę po przedstawieniu przez użytkownika dowodu zakupu.
- Uzyskanie szczegółowych informacji na temat Produktu, w tym zasad i trybu postępowania gwarancyjnego, możliwe jest pod numerem telefonu 22 560 67 27 lub adresem e-mail: serwis@thing4you.pl, w dni robocze.

Akceptuję warunki niniejszej gwarancji

.....  
(czytelny podpis nabywcy)



PRODUCENT I DYSTRYBUTOR:  
Thing4you  
ul. Janusza Korczaka 89  
05-250 Radzymin, Polska

---

**raven.pl**

